



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
3 de octubre de 2011
Español
Original: árabe

Asamblea General
Sexagésimo sexto período de sesiones
Tema 36 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo sexto año

**Cartas idénticas de fecha 27 de septiembre de 2011
dirigidas al Secretario General y al Presidente del
Consejo de Seguridad por el Representante
Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

Excelentísimo Señor:

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir adjunta una denuncia contra las fuerzas enemigas israelíes, que el 25 de agosto de 2011 dirigieron disparos con ametralladoras de mediano calibre hacia el territorio del Líbano.

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 36 del programa sobre la situación en el Oriente Medio, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nawaf **Salam**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 27 de septiembre de 2011 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Yarzeh, 16 de septiembre de 2011

Asunto: Disparo de armas por el enemigo israelí contra territorio del Líbano

Le adjunto una nota del Ejército del Líbano, de fecha 15 de septiembre de 2011, por la que se comunica que a las 20.30 horas del 25 de agosto de 2011, mientras las fuerzas enemigas israelíes del cuartel de Matat disparaban con ametralladoras de pequeño calibre (12,7 mm), dirigieron disparos hacia el territorio del Líbano. Dos balas hicieron explosión sobre la posición del Ejército del Líbano en Abu Shinan, y varias otras balas hicieron explosión sobre Talat Qatmoun en las afueras de Rumaysh, cerca de la vieja iglesia (a unos 500 metros de la posición del Ejército del Líbano).

Sírvase examinar esta información y presentar una denuncia a las Naciones Unidas sobre esta violación cometida por el enemigo.

(Firmado) George **Shareem**
Brigadier General
Jefe, Gabinete Militar